



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2016 m. gegužės 23 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2015/0269 (COD)

5662/4/16
REV 4

LIMITE

GENVAL 13
JAI 66
MI 42
COMPET 27
COMIX 59
CODEC 92

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Pirmininkaujančios valstybės narės
kam:	Delegacijoms
Komisijos dok. Nr.:	COM(2015) 750 final
Dalykas:	EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS, kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 91/477/EEB dėl ginklų įsigijimo ir laikymo kontrolės, projektas = Peržiūrėtas tekstas

1. 2016 m. sausio mėn. užbaigus pirmąjį diskusijų dėl pasiūlymo etapą, pirmininkaujanti valstybė narė pateikė Bendrųjų klausimų, įskaitant vertinimą (GENVAL), darbo grupei peržiūrėtą pasiūlymo tekstą, kiek įmanoma atsižvelgdama į įvairius delegacijų nurodytus joms rūpimus klausimus.
2. 2016 m. vasario 8 d. posėdyje GENVAL darbo grupė aptarė peržiūrėtą tekstą. Atsižvelgdama į delegacijų per posėdį iškeltus klausimus ir delegacijų iki 2016 m. vasario 12 d. raštu pateiktas pastabas, pirmininkaujanti valstybė narė iš dalies pakeitė tekstą, kaip išdėstyta priede.
3. Be to, siekdama, kad būtų pateikta politinių gairių dėl tam tikrų pasiūlymo aspektų, pirmininkaujanti valstybė narė paprašė ministrų 2016 m. kovo 10 d. Tarybos posėdyje aptarti penkis pagrindinius klausimus.

4. Po 2016 m. kovo 22 d. teroristinių išpuolių Briuselyje teisingumo ir vidaus reikalų ministrai 2016 d. kovo 24 d. posėdyje pareiškė, kad reikia ryžtingai tęsti darbą ir skubiai baigti rengti teisės aktus dėl šaunamųjų ginklų įsigijimo ir laikymo kontrolės. 2016 m. balandžio 11 d. GENVAL darbo grupė dar kartą svarstė šį pasiūlymą.
5. 2016 m. balandžio 25 d. GENVAL darbo grupė aptarė daugiausia technines specifikacijas, lemiančias tam tikrų šaunamųjų ginklų (A kategorijos, I priedas) uždraudimą, ir galimas nuo šio draudimo leidžiančias nukrypti nuostatas. Siekdamas pateikti tolesnes gaires dėl šio pasiūlymo, 2016 m. gegužės 11 d. posėdyje Nuolatinio atstovų komitetas surengė politinius debatus šiais pagrindiniais klausimais. Tuo remdamasi pirmininkaujanti valstybė narė pateikė tekstą, kurį 2016 m. gegužės 13 d. svarstė patarėjai TVR klausimais. Atsižvelgdama į tas diskusijas, 2016 m. gegužės 19 d. pirmininkaujanti valstybė narė pateikė GENVAL darbo grupei peržiūrėtą pasiūlymą.
6. Dabartinė ketvirtąją peržiūrėta direktyvos projekto, pateikto priede, redakcija atsižvelgiama į 2016 m. gegužės 19 d. GENVAL darbo grupės diskusijų rezultatus. Pradinio Komisijos pasiūlymo pakeitimai yra pabraukti; ankstesnės peržiūrėto teksto redakcijos, kurią 2016 m. gegužės 19 d. svarstė GENVAL darbo grupė, pakeitimai pažymėti **paryškintuoju šriftu bei pabraukti**.
7. Rengiantis 2016 m. gegužės 25 d. patarėjų TVR klausimais posėdžiui, valstybių narių prašoma apsvarstyti dabartinę teksto redakciją. Siekiant iki birželio mėn. susitarti dėl bendro požiūrio, pirmininkaujanti valstybė narė ragina valstybės nares konstruktyviai dalyvauti derybose, pritariant priede išdėstytiems teksto pasiūlymams arba pasiūlant savo pakeitimus.

Pasiūlymas^{1 2} dėl
EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS
kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 91/477/EEB dėl ginklų įsigijimo ir laikymo kontrolės³

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį⁴,
atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,
kadangi:

- (1) Tarybos direktyvoje 91/477/EEB⁵ nustatyta papildoma vidaus rinkos priemonė. Ta direktyva nustatyta įsipareigojimo užtikrinti tam tikrą kai kurių šaunamųjų ginklų ir jų pagrindinių dalių judėjimo laisvę Sąjungoje ir būtinybės kontroliuoti tą laisvę tam tikromis šiais atitinkamų prekių rūšiai pritaikytomis saugumo garantijomis pusiausvyra;
- (2) reaguojant į neseniai įvykdytus teroristinius išpuolius, parodžiusius Direktyvos 91/477/EEB įgyvendinimo spragas, visų pirma susijusias su ginklų dezaktyvavimo, perdirbimo ir žymėjimo taisyklėmis, 2015 m. balandžio mėn. priimtoje Europos saugumo darbotvarkėje ir 2015 m. rugpjūčio 29 d. Vidaus reikalų ministrų tarybos deklaracijoje paraginta peržiūrėti minėtą direktyvą ir suformuoti bendrą požiūrį į šaunamųjų ginklų dezaktyvavimą, taip užkertant kelią jų reaktyvavimui ir naudojimui nusikaltėliškais tikslais;

¹ With participation of the associated countries.

² Text with EEA relevance.

³ General scrutiny reservation: BG, CZ, DK, DE, LU, RO SI, FI, UK, CH.

⁴ AT: check whether legal basis covers sufficiently internal security concerns.

⁵ Council Directive 91/477/EEC of 18 June 1991 on control of the acquisition and possession of weapons (OJ L 256, 13.9.1991, p. 51).

- (4) (...) ⁶.
- (5) nustatyta, kad kolekcininkai gali būti neteisėtos prekybos šaunamaisiais ginklais šaltinis, todėl direktyvą reikėtų taikyti ir jiems;
- (6) kadangi tarpininkai teikia panašias paslaugas kaip ir prekyautojai, direktyvą reikėtų taikyti ir jiems;
- (7) atsižvelgiant į pavojų, kad netinkamai dezaktyvuoti ginklai gali būti vėl aktyvuoti, ir siekiant padidinti saugumą visoje Sąjungoje, į direktyvos taikymo sritį reikia įtraukti dezaktyvuotus šaunamuosius ginklus;
- (7a) be to, reikia nustatyti patiems pavojingiausiems šaunamiesiems ginklams taikytinas griežtesnes taisykles, taip užtikrinant, kad šių ginklų, išskyrus kai kurias nedideles taisyklės išimtis, nebūtų galima nei turėti, nei pardavinėti. (...) Jei taisyklių nesilaikoma, valstybės narės turėtų imtis tinkamų priemonių, įskaitant tų ginklų konfiskavimą;
- (7b) vis dėlto valstybės narės turėtų turėti galimybę leisti įsigyti ir laikyti uždraustus šaunamuosius ginklus, kai tai būtina švietimo, kultūros, mokslinių tyrimų ar istoriniais tikslais. Valstybėms narėms taip pat turėtų būti suteikta galimybė leisti asmenims įsigyti ir laikyti kitu atveju uždraustus šaunamuosius ginklus ir jų pagrindines dalis nacionalinės gynybos tikslais, pvz., pagal valstybės narės įstatymą vykdomų savanoriškų karinių mokymų atveju;
- (7c) šia direktyva neturėtų būti trukdoma gamintojams, prekyautojams ir tarpininkams disponuoti pagal šią direktyvą uždraustais šaunamaisiais ginklais tais atvejais, kai asmenims išimties tvarka leidžiama įsigyti tokių šaunamųjų ginklų, arba kai jie disponuoja tokiais šaunamaisiais ginklais dezaktyvavimo tikslu. Be to, šia direktyva neturėtų būti trukdoma gamintojams, prekyautojams ir tarpininkams disponuoti tokiais šaunamaisiais ginklais tais atvejais, kurie nepatenka į šios direktyvos taikymo sritį, pvz., tuo atveju, kai šaunamieji ginklai turi būti eksportuojami už Europos Sąjungos ribų arba kai ginklus turi įsigyti ginkluotosios pajėgos arba policija;**
- (8) siekiant užtikrinti (...) visų šaunamųjų ginklų ir jų pagrindinių dalių, kurie patenka į šios direktyvos taikymo sritį, atsekamumą, jie turėtų būti registruojami nacionaliniuose registruose;
- (9) kai kurie pusiau automatiniai ginklai gali nesunkiai būti perdirbti į automatinius ginklus ir kelti grėsmę saugumui. Net jei nebūtų tokio perdirbimo (...), tam tikri pusiau automatiniai šaunamieji ginklai gali būti labai pavojingi, jei jų talpumas šoviniams yra didelis. **Todėl turėtų būti uždrausta civiliniais tikslais naudoti pusiau automatinius šaunamuosius ginklus su pritvirtinta dėtuve, kuri sudaro sąlygas iššauti didelį skaičių šovinių, taip pat pusiau automatinius šaunamuosius ginklus su nuimama dėtuve su dideliu skaičiumi šovinių. Tokios dėtuvės, pvz., pritvirtintos arba nuimamos apkabos ir juostiniai šovinių tiekimo mechanizmai, taip pat turėtų būti uždraustos. Kai nustatoma, kad asmenys turi tokias dėtuves, jos turėtų būti konfiskuojamos, taip pat turėtų būti konfiskuojami visi pusiau automatiniai šaunamieji ginklai, šaudantys centrinio iskėlimo šoviniais, į kuriuos tas dėtuves būtų galima įdėti, net jei tuos šaunamuosius ginklus buvo leista turėti. Taip pat turėtų būti panaikintas tų asmenų leidimas;**

⁶ Deleted as this is now implicitly covered by recital 7a.

- (10) kad žymenų nebūtų galima lengvai ištrinti ir siekiant paaiškinti, ant kurių dalių turėtų būti dedami žymenys, reikėtų nustatyti bendras Sąjungos taisykles dėl ginklų žymėjimo;
- (11) šaunamieji ginklai gali būti naudojami gerokai ilgiau nei 20 metų. Siekiant užtikrinti šių ginklų atsekamumą, jų ir jų pagrindinių dalių duomenys turėtų būti saugomi [20] metų po jų sunaikinimo kompetentingų institucijų sprendimu⁷. Prieiga prie visų susijusių asmens duomenų suteikiama tik laikantis griežtų sąlygų, kai tai būtina nusikalstamų veikų tyrimo ar traukimo baudžiamojon atsakomybėn už jas tikslais;
- (12) su šaunamaisiais ginklais ir jų pagrindinėmis dalimis susijusi prekyba nuotolinio ryšio priemonėmis gali kelti rimtų grėsmių saugumui, nes tokią prekybą, palyginti su įprastais prekybos metodais, sunkiau kontroliuoti, visų pirma kiek tai susiję su leidimo turėti ginklą autentiškumo patikrinimu internete. Todėl tikslinga sugriežtinti konkrečias nuostatas, susijusias su prekyba (...) nuotolinio ryšio priemonėmis, visų pirma internetu (...);
- (13) be to, rizika, kad imitaciniai ir kitų tipų garsiniais šovininiais šaudantys ginklai bus perdirbti į tikrus šaunamuosius ginklus, yra didelė; kai kuriuose pastarojo meto teroristiniuose išpuoliuose buvo naudojami tokie perdirbti ginklai. Todėl problema, kai perdirbtais ginklais naudojasi nusikaltėliai, būtina spręsti, visų pirma įtraukiant tokius ginklus į direktyvos taikymo sritį. Reikėtų priimti dujinių ir garsinių ginklų, taip pat imitacinių ginklų technines specifikacijas ir taip užtikrinti, kad šių ginklų nebūtų galima perdirbti į šaunamuosius ginklus;
- (13a) daiktai, kurie yra fiziškai panašūs į šaunamuosius ginklus (kopijos), tačiau kurie yra pagaminti taip, kad jų nebūtų galima perdirbti į ginklą, iš kurio sprogstamųjų medžiagų degiojo propelento varomąją jėgą būtų galima atlikti šūvį ar paleisti kulką ar sviedinį, nepatenka į šios direktyvos taikymo sritį⁸;
- (13b) šaunamieji ginklai ir šaudmenys, kai nėra tiesiogiai prižiūrimi, turėtų būti laikomi saugiai. Jei šaunamieji ginklai ir šaudmenys saugomi ne saugykloje, jie turėtų būti laikomi atskirai vieni nuo kitų. Saugojimo (...) kriterijai turėtų būti nustatyti pagal nacionalines taisykles;
- (14) siekdama pagerinti valstybių narių informacijos mainus, Komisija turėtų įvertinti tokių informacijos, saugomos valstybių narių jau sukurtose kompiuterizuotose duomenų kaupimo sistemose, mainų sistemos būtinuosius elementus. Atsižvelgiant į turimas informacijos mainų priemones, prireikus, po Komisijos įvertinimo gali būti parengtas teisės akto pasiūlymas;

⁷ AT, DE, LU, ES, IT, FR (keep data including of the export). PT, HR underlined the need to keep each entry, changing only the status of the firearm. FI suggests adding: „or in case of an exported firearm, 20 years after the export;“

⁸ Suggestion to delete recital: CH

- (15) siekiant užtikrinti tinkamą valstybių narių dalijimąsi informacija apie suteiktus ir nesuteiktus leidimus, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti teisės aktą, kuriuo valstybėms narėms būtų suteikta galimybė sukurti tokią informacijos apie suteiktus ir nesuteiktus leidimus mainų sistemą. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (16) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Šiais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011⁹;
- (17) šioje direktyvoje gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažįstamų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;
- (17a) (...)
- (18) kadangi šios direktyvos tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;
- (19) todėl Direktyva 91/477/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (20) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šia direktyva ir Tarybos direktyva 91/477/EEB plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnyje nurodytą sritį;

⁹ Regulation (EU) No 182/2011 of the European Parliament and of the Council of 16 February 2011 laying down the rules and general principles concerning mechanisms for control by Member States of the Commission's exercise of implementing powers (OJ L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (21) reikėtų nustatyti tvarką, kurios laikantis Islandijos ir Norvegijos atstovai galėtų dalyvauti komitetu, padedančių Komisijai naudotis savo vykdomaisiais įgaliojimais, darbe. Galimybė nustatyti tokią tvarką buvo apsvaistyta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime pasikeičiant laiškais dėl komitetų, padedančių Europos Komisijai naudotis savo vykdomaisiais įgaliojimais, pridėtame prie 20 konstatuojamojoje dalyje¹⁰ nurodyto susitarimo;
- (22) Šveicarijos atžvilgiu šia direktyva ir Tarybos direktyva 91/477/EEB plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnyje nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB 3 straipsniu;
- (23) reikėtų nustatyti tvarką, kurios laikantis Šveicarijos atstovai galėtų dalyvauti komitetu, padedančių Komisijai naudotis savo vykdomaisiais įgaliojimais, darbe. Galimybė nustatyti tokią tvarką buvo apsvaistyta Europos Sąjungos Tarybos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime pasikeičiant laiškais dėl komitetų, padedančių Europos Komisijai įgyvendinti vykdomuosius įgaliojimus, pridėtame prie 22 konstatuojamojoje dalyje¹¹ nurodyto susitarimo;
- (24) Lichtenšteino atžvilgiu šia direktyva ir Tarybos direktyva 91/477/EEB plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnyje nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES 3 straipsniu.

¹⁰ Insert the number of the recital where the Agreement with Iceland and Norway on their association with the Schengen *acquis* is cited.

¹¹ Insert the number of the recital where the Agreement with Switzerland on its association with the Schengen *acquis* is cited.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 91/477/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 1 straipsnis¹² iš dalies keičiamas taip:

a) 1a punktas išbraukiamas¹³.

aa) 1b punktas pakeičiamas taip:

„1b. Šioje direktyvoje „pagrindinė dalis“ – (...) ¹⁴ šaunamojo ginklo vamzdis, (...) rėmas, uokšas, įskaitant tiek viršutinį, tiek apatinį uokšus, atitinkamais atvejais, pistoleto užraktas, (...) revolverio būgnelis, spyna arba užraktas (...) ¹⁵, kurių kiekvienas atskirai yra priskiriamas tai šaunamųjų ginklų, į kuriuos jie įmontuoti arba numatyti įmontuoti, kategorijai.

b) 1e punktas¹⁶ pakeičiamas taip:

„1e. Šioje direktyvoje „tarpininkas“¹⁷ – bet kuris valstybėje narėje gyvenantis fizinis asmuo ar įsisteigęs juridinis asmuo (...) arba bendrija, kurių (...) paslaugas¹⁸ (...) visiškai arba iš dalies sudaro (...):

a) derybos dėl šaunamųjų ginklų, jų pagrindinių dalių arba šaudmenų (...) pirkimo, pardavimo arba tiekimo sandorių arba jų organizavimas, arba

b) jų perdavimo toje pačioje valstybėje narėje, iš vienos valstybės narės į kitą valstybę narę, iš vienos valstybės narės ¹⁹ į trečiąją šalį arba iš trečiosios šalies į valstybę narę ^{20 21} organizavimas(...).“

¹² DE: definition of firearms should be clarified to the effect that the term "combustible propellant" covers "primers" as well; Flobert guns/ gallery guns would then be covered by Directive

¹³ As only essential components are subject to obligations under this Directive, there is no need for a definition of 'parts'.

¹⁴ Deletion suggested by BE, CZ, DE, IT, CY, SI, UK,; closed list requested by DE, CZ, CY, UK, including removable magazines by BE, IT, PT, BG, ES.

CZ, UK delegation stated the need to clarify the definitions of "essential components" and "parts".

¹⁵ Deletion suggested by BG, EE, ES, FR, IT, LU, PL, RO, SK SI, UK, CH.

¹⁶ Definition of "broker" should be under paragraph 2.

¹⁷ IT, FR, PL, RO, UK requested to define the term to distinguish from "dealer", with regard to mediating activities of broker who ' furthermore, is not owner of firearms. FR suggested to align paragraph to Regulation (EC) No 428/2009 of 5 May 2009; DE, UK considered distinction between broker and dealer as artificial.

¹⁸ AT: wording to be aligned to wording for definition of 'dealers'

¹⁹ Suggested by DE.

²⁰ Suggested by DE; UK: third country aspects should be covered by Regulation 258/2012.

²¹ Deletion suggested by FR. "or, when the broker is established in the EU, between third countries,..."

c) 1 dalis papildoma šiais punktais²²:

- „1f. Šioje direktyvoje „dujiniai ir garsiniai ginklai“²³ – (...) įrenginiai, turintys šovinio lizdą, (...)“²⁴ iš kurių šaudoma tik garsiniais šaudmenimis, dirginamąja medžiaga, kitomis veikliosiomis medžiagomis ar pirotechnikos šaudmenimis. (...)“²⁵
- 1g. Šioje direktyvoje „imitaciniai ginklai“ – šaunamieji ginklai, specialiai perdirbti, kad būtų galima šaudyti tik imitaciniais šaudmenimis, skirti naudoti, pavyzdžiui, teatrų spektakliuose, fotografijos sesijose, filmuose ir televizijos įrašuose, istorinių įvykių atkūrimo, paraduose, sporto renginiuose ir mokymuose. (...)“²⁶
- 1h. (...);
- 1i. Šioje direktyvoje „dezaktyvuoti šaunamieji ginklai“ – šaunamieji ginklai, kurie buvo dezaktyvuoti (...)“²⁷ pagal²⁸ Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 2015/2403 (...)“²⁹.
- 1j. Šioje direktyvoje „muziejus“ – visuomenei atvira ir visuomenės bei jos vystymosi poreikius tenkinanti nuolatinė įstaiga, kuri švietimo, tyrimų ir pramoginiiais tikslais įgyja, išsaugo, tiria ir eksponuoja šaunamuosius ginklus, jų pagrindines dalis ir šaudmenis.“³⁰
- 1k. Šioje direktyvoje „kolekcininkas“ – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, kurio veikla skirta šaunamųjų ginklų ir su jais susijusių artefaktų³¹ rinkimui bei išsaugojimui ir kurio tokią veiklą pripažįsta valstybė narė.

²² IE: add definition of gas weapons.

²³ Deletion suggested by FR.

²⁴ Distinctive definitions requested by CY, SK.

²⁵ Deletion suggested by BG, AT, IT, ES, PT, CH, EE

²⁶ Deletion suggested by BG, AT, IT, ES, PT, CH, EE

²⁷ Deletion suggested by DE.

²⁸ Suggested by DE, CZ.

²⁹ Commission Implementing Decision (EU) 2015/2403 of 15 December 2015 establishing common guidelines on deactivation standards and techniques for ensuring that deactivated firearms are rendered irreversibly inoperable, OJ, L 333/62, 19.12.2015.

³⁰ Deletion suggested: DK, DE, UK, ES, FI, CH

³¹ Deletion of "and associated artefacts " suggested by CZ

cc) 2b punktas pakeičiamas taip:³²

Šioje direktyvoje „neteisėta prekyba“ – (...) šaunamųjų ginklų, jų pagrindinių dalių ar šaudmenų įsigijimas, pardavimas, pristatymas, judėjimas (...) ar perdavimas iš vienos valstybės³³ narės teritorijos ar per jos teritoriją į kitos valstybės narės teritoriją, jei kuri nors iš atitinkamų valstybių narių neišduoda tam leidimo pagal šios direktyvos sąlygas arba jei surinkti šaunamieji ginklai nėra pažymėti pagal 4 straipsnio 1 dalį.“

d) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šioje direktyvoje „prekiautojas“ – bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, kurio vykdomą prekybą ar verslą visiškai arba iš dalies sudaro:

- i) šaunamųjų ginklų, šaunamųjų ginklų³⁴ pagrindinių dalių (...) ³⁵ gamyba, prekyba, mainai, nuoma, taisymas ar perdarymas; arba
- ii) šaudmenų gamyba, prekyba, mainai (...) ³⁶ ar perdarymas.“

2) 2 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Direktyva netaikoma ginkluotųjų pajėgų, policijos ar valdžios institucijų įsigyjamiems ir laikomiems ginklams ir šaudmenims, kaip nustatyta nacionalinėje teisėje³⁷. Ji taip pat netaikoma Direktyvoje 2009/43/EB^{38–39} reglamentuojamam komerciniam (...) ⁴⁰ perdavimui.

³² Addition suggested by FR

³³ Deletion of "Member" suggested by COM, PT, opposed by DK, DE to underline that the Directive is on internalmarket issues

³⁴ Deletion suggested by CZ, supported by DE, UK and CH.

³⁵ Suggested by FR, rewording suggested by UK.

³⁶ Deletion suggested by FR.

³⁷ Suggestion by FI "...armed forces and law enforcement authorities."

³⁸ Directive 2009/43/EC of the European Parliament and of the Council of 6 May 2009 simplifying terms and conditions of transfers of defence-related products within the Community, OJ L 146/1, 10.6.2009.

³⁹ Suggested by FR, CZ.

⁴⁰ Deletion suggested by FR.

3) 4 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„1⁴¹. Valstybės narės užtikrina, kad bet kuris šaunamasis ginklas ar⁴² šaunamojo ginklo pagrindinė dalis⁴³, pateikti rinkai⁴⁴,

i) po pagaminimo ar importavimo į Sąjungą nedelsiant⁴⁵ būtų pažymėti unikalium žymeniu, kuris turi būti aiškus ir nenusitrinantis⁴⁶, ir

ii) (...) po pagaminimo ar importavimo į Sąjungą nedelsiant⁴⁷ būtų užregistruoti pagal šią direktyvą.

Komisija priima technines žymėjimo specifikacijas.⁴⁸ Igyvendinimo aktai priimami laikantis 13b straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.⁴⁹

2⁵⁰. Kad būtų galima identifikuoti ir atsekti kiekvieną (...) ⁵¹ šaunamąjį ginklą ir jo pagrindinės dalis⁵², valstybės narės reikalauja, kad iš karto (...) po pagaminimo (...) ar (...) importavimo į Sąjungą⁵³, (...) jie būtų pažymėti unikalium žymeniu⁵⁴, be kita ko, nurodant gamintojo pavadinimą, gamybos šalį arba vietą, prekės ženklą, modelį (...), serijos numerį ir gamybos metus (jei jie nėra serijos numerio dalis). Ši nuostata nedaro poveikio teisei gaminį žymėti ir gamintojo prekės ženklu. Kai pagrindinė dalis yra pernelyg maža, todėl ant jos nurodyti visą šią informaciją yra praktiškai neįmanoma, ant jos turi būti nurodytas bent serijos numeris.

(...)

(...)

Valstybės narės užtikrina, kad kiekviena atskira sukomplektuotų šaudmenų pakuotė būtų pažymėta taip, kad būtų pateiktas gamintojo pavadinimas, partijos identifikacinis numeris, kalibras ir šaudmenų tipas.

⁴¹ Suggested by FI: "Member States shall ensure that each assembled firearm placed on the market or individual essential component placed on the market separately has been marked ..."

⁴² Suggested by PL, FI, ES, PT, SK.

⁴³ IT: "and essential components".

⁴⁴ FI raised the attention that there should be a possibility to mark a firearm directly after it is being imported to the EU. DE : more clarification needed

⁴⁵ Addition suggested by DE

⁴⁶ Suggested by ES, FR; IT "in an indelible way"; DE: "clearly and permanently marked according to the state of the art".

⁴⁷ Addition suggested by DE.

⁴⁸ DE voiced concerns about administrative burdens.

⁴⁹ Deletion suggested by FR.

⁵⁰ HU, FI specified that if the firearms is imported the year of import should be marked before it is placed on the market.

⁵¹ Deleted at the suggestion of DE.

⁵² Suggested by ES.

⁵³ Wording suggested by DE.

⁵⁴ Concerns about loss of value of historical firearms, concerns about feasibility of full size marking from IT, MT, SK.

Tais tikslais valstybės narės gali nuspręsti taikyti⁵⁵ 1969 m. liepos 1 d. Konvencijos dėl šaulių ginklų patvirtinimo žymenų abipusio pripažinimo nuostatas⁵⁶.

Be to, valstybės narės turi užtikrinti, kad, perduodant šaunamąjį ginklą arba šaunamojo ginklų pagrindines dalis iš valstybinių atsargų nuolatiniam civiliniam naudojimui, jie būtų pažymėti atitinkamu⁵⁷ unikaliu žymeniu, pagal kurį būtų galima nustatyti perduodantįjį subjektą.

3. (...) ⁵⁸

4) ⁵⁹4 straipsnio 4 dalis⁶⁰ iš dalies keičiama taip:

a) pirmos pastraipos antras sakiny s pakeičiamas taip:

„Šioje duomenų kaupimo sistemoje registruojami šie duomenys:

– kiekvieno šaunamojo ginklo ir jo pagrindinių dalių tipas, markė, modelis, kalibras ir serijos numeris; ir

– šaunamojo ginklo ar jo pagrindinių dalių tiekėjų bei pirkėjų ar turėtojų vardas bei pavardė (pavadinimas) ir adresas.⁶¹

Valstybės narės užtikrina, kad šaunamųjų ginklų ir jų pagrindinių dalių duomenys, įskaitant susijusius asmens duomenis, būtų saugomi [20] metų po jų sunaikinimo kompetentingų institucijų sprendimu. Kompetentingoms institucijoms suteikiama prieiga prie dabartinio savininko [ir ankstesnių savininkų] asmens duomenų. Prieiga prie visų susijusių asmens duomenų suteikiama tik tais atvejais, kai tai būtina nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, nustatymo ar patraukimo baudžiamojon atsakomybėn už jas arba baudžiamųjų sankcijų vykdymo tikslais.⁶²

Valstybės narės užtikrina, kad asmens duomenys būtų ištrinti vos pasibaigus pirmiau išdėstytoje pastraipoje nurodytam laikotarpiui. Šia pareiga nedaromas poveikis atvejams, kai konkretūs asmens duomenys yra perduoti institucijai, kompetentingai nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, nustatymo ar patraukimo baudžiamojon atsakomybėn už jas arba baudžiamųjų sankcijų vykdymo srityje, ir yra naudojami šiame konkrečiame kontekste, – tokiu atveju tokių duomenų saugojimas, kurį vykdo kompetentinga institucija, reglamentuojamas pagal valstybės narės nacionalinę teisę.“

⁵⁵ Suggested by FR, CZ.

⁵⁶ A number of delegations (ES, SK, CZ, BE, UK) requested restoring this provision. Small adaptation has been made as suggested by CZ to clarify that the Convention to which not all MS are members does not represent an alternative regime to the EU one. In this regard FR raised the question whether accession to that Convention should be considered by the EU.

⁵⁷ Suggested by FI.

⁵⁸ Moved to Article 4b.

⁵⁹ FR suggested a merge with 4b.

⁶⁰ FR rewording see 5342/3/16 REV 3.

⁶¹ Addition suggested by PT; and ammunition

⁶² Addition suggested by DE, FR, CZ, scrutiny reservation: FI

b) antra pastraipa pakeičiama taip:

„Iš prekiautojo⁶³ ir tarpininko reikalaujama, kad vykdydamas savo veiklą jis nuolat tvarkytų registrą⁶⁴, kuriame būtų registruojamas kiekvienas jo gautas arba disponuojamas šaunamasis ginklas ir kiekviena šaunamojo ginklo pagrindinė dalis⁶⁵, kuriems taikoma ši direktyva, nurodant tokius jų duomenis, kuriais remiantis būtų galima identifikuoti ir atsekti ginklą ar pagrindines dalis (...), ypač jų tipą, markę, modelį, kalibrą, serijos numerį, tiekėjų ir pirkėjų vardus bei pavardes (pavadinimus) ir adresus.

Prekiautojas ar tarpininkas, baigęs vykdyti savo veiklą, registrą perduoda nacionalinei valdžios institucijai, atsakingai už pirmoje pastraipoje nurodytą duomenų kaupimo sistemą.

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad jų teritorijoje įsisteigusių prekiautojų ir tarpininkų registrai būtų susieti su kompiuterizuota ginklų ir (...) pagrindinių dalių (...) duomenų kaupimo sistema.“⁶⁶

5) Article 4b is replaced by the following:

„4b straipsnis

1. Valstybės narės nustato prekiautojų ir tarpininkų veiklos reglamentavimo sistemą. Tokią sistemą turi sudaryti bent⁶⁷ šios priemonės:

- a) kiekvienos valstybės narės⁶⁸ teritorijoje veikiančių prekiautojų ir tarpininkų registravimas; ir
- b) prekiautojų ir tarpininkų jų teritorijoje veiklos licencijos ar leidimai.

2⁶⁹. 1 dalies b punkte nurodyta sistema turi apimti bent prekiautojo ar tarpininko asmeninės ir profesinės reputacijos bei kompetencijos patikrinimą. Juridinio asmens atveju tikrinamas juridinis asmuo ir įmonei vadovaujantis asmuo.“

⁶³ Covers manufacturers according to its definition.

⁶⁴ UK agrees, doubts CH; IT: distinguish between content of dealer's and broker's register, latter should be about "carried out operations".

⁶⁵ Addition suggested by PT: and ammunition

⁶⁶ AT: deletion of para suggested, otherwise tranposition period of 36 months needed

⁶⁷ ES specified that measures should be cumulative.

⁶⁸ UK: concerns about requirements to be placed on brokers: no need for brokers to be on a pre-approved register.

⁶⁹ FR suggested the addition of the obligation for manufacturers and dealers to have secure facilities to store the firearms they hold.

6) 5 ir 6 straipsniai pakeičiami taip:

„5 straipsnis

1. Nedarant poveikio 3 straipsnio nuostatų taikymui, valstybės narės leidžia įsigyti ir laikyti šaunamuosius ginklus⁷⁰ tik tiems asmenims, kurie turi tam tinkamą priežastį ir kurie:
 - a) yra bent 18 metų amžiaus, išskyrus atvejus, susijusius su medžioklinių arba sportinio šaudymo ginklų įsigijimu kitu nei pirkimo būdu ir laikymu, kai jaunesni nei 18 metų asmenys turi tėvų sutikimą ar juos prižiūri tėvai arba suaugęs asmuo, turintis galiojančią šaunamojo arba medžioklinio ginklo licenciją, arba jie yra licenciją turinčiame ar kitaip patvirtintame treniruočių centre;⁷¹
 - b) nekelia grėsmės sau⁷², viešajai tvarkai arba visuomenės saugumui; teistumas už smurtinį tyčinį nusikaltimą yra laikomas tokia grėsme.
 - c) (...)
2. Valstybės narės gali⁷³ nustatyti, kad 1 dalyje nurodyti leidimai būtų išduodami ar atnaujinami po (...) medicininio, įskaitant psichologinį, patikrinimo.⁷⁴

Valstybės narės atšaukia (...) leidimą laikyti šaunamąjį ginklą (...), jeigu nebetenkinama kuri nors iš sąlygų, pagal kurias leidimas buvo išduotas.

Valstybės narės negali drausti jų teritorijoje gyvenantiems asmenims laikyti kitoje valstybėje narėje įsigyto šaunamojo ginklo, išskyrus atvejus, kai įsigyti tokios pat rūšies šaunamąjį ginklą jų teritorijoje yra draudžiama.
3. **Leidimas įsigyti ir leidimas laikyti 1 priede nurodytai B kategorijai priskiriama šaunamąjį ginklą atšaukiamas, jei nustatoma, kad asmuo, kuriam buvo išduotas leidimas, laiko dėtuve, kurioje gali tilpti daugiau kaip 20 šovinių ir kuri gali būti idėta į pusiau automatinį trumpąjį šaunamąjį ginklą, šaudantį centrinio įskėlimo šoviniais, arba dėtuve, kurioje gali tilpti daugiau kaip 10 šovinių ir kuri gali būti idėta į pusiau automatinį ilgąjį šaunamąjį ginklą, šaudantį centrinio įskėlimo šoviniais.**

⁷⁰ IE: clarify that it only refers to Cat B and not to Cat C, D firearms.

⁷¹ Reinstated after Council discussion.

⁷² Addition by FI "or others,...".

⁷³ IT: reinstate shall

⁷⁴ DE suggestion to add: "Where there are factual indications that a person is not or no longer fit to possess firearms, Member States shall require the person in question to obtain, at his or her own expense, a certificate of physical or mental aptitude from a public health officer, specialist or psychologist."

6 straipsnis

1. Nedarant poveikio 2 straipsnio 2 daliai, valstybės narės imasi visų reikiamų veiksmų, kad uždraustų įsigyti ir laikyti šaunamuosius ginklus, jų pagrindines dalis ir šaudmenis, priskiriamus I priede nurodytai A kategorijai. Jos užtikrina, kad (...) tie šaunamieji ginklai, pagrindinės dalys ir šaudmenys, kurių neteisėtas laikymas prieštarauja tam draudimui, būtų konfiskuoti⁷⁵.
2. Ypatingos svarbos infrastruktūros objektų ir komercinės laivybos ir didelės vertės krovinių vilkstinių apsaugos, nacionalinės gynybos, švietimo, kultūros, mokslinių tyrimų ir istoriniais⁷⁶ tikslais ir nedarant poveikio 6 straipsnio 1 daliai, kompetentingos institucijos gali atskirais specialiais atvejais išduoti leidimus (...) tokių šaunamųjų ginklų, pagrindinių dalių ir šaudmenų atžvilgiu, jei tai neprieštaruja visuomenės saugumui ar viešajai tvarkai.
3. **[Valstybės narės gali leisti prekyautojams ar tarpininkams, vykdantiems savo profesinę veiklą, įsigyti, gaminti, dezaktyvuoti, taisyti ir laikyti A kategorijai priskiriamus šaunamuosius ginklus, jų pagrindines dalis ir šaudmenis laikantis griežtų saugumo sąlygų.]**
- 3a. Valstybės narės gali leisti muziejams įsigyti ir laikyti A ir B kategorijoms priskiriamus šaunamuosius ginklus, jų pagrindines dalis ir šaudmenis (...) laikantis griežtų saugumo sąlygų.
- 3b. Valstybės narės gali leisti kolekcionieriams įsigyti ir laikyti B kategorijai priskiriamus šaunamuosius ginklus, jų pagrindines dalis ir šaudmenis laikantis griežtų saugumo sąlygų.

⁷⁵ Up to Member States what to do with such firearms: EE.

⁷⁶ HU: add "film making"

6a straipsnis⁷⁷

1. Valstybės narės užtikrina, kad tuo atveju, jei I priede nurodytoms A, B ir C (...) kategorijoms priskiriami šaunamieji ginklai ir jų pagrindinės dalys bei šaudmenys yra įsigijami ir parduodami⁷⁸ naudojantis nuotolinio ryšio priemonėmis⁷⁹, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/83/EB(^{**}) 2 straipsnyje, šaunamąjį ginklą ar jo pagrindines dalis ar šaudmenis įsigijančio asmens tapatybė ir prirėikus leidimas būtų patikrinti⁸⁰ prieš pristatant juos minėtam asmeniui ar ne vėliau kaip pristatymo metu; patikrinimą turi atlikti:

- – leidimą turintis prekiautojas ar tarpininkas; arba
- valdžios institucija ar jos atstovas.

(*) OL: Prašom įrašyti datą: šios iš dalies keičiančios direktyvos paskelbimo data + 20 dienų.

(**) 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/83/ES dėl vartotojų teisių, kuria iš dalies keičiamos Tarybos direktyva 93/13/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/44/EB bei panaikinamos Tarybos direktyva 85/577/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/7/EB (OL L 304/64, 2011 11 22, p. 19).“

⁷⁷ BE: reservation on this Article and requests, at least, a requirement of a face-to-face delivery

⁷⁸ Suggested by LT, CH, FR.

⁷⁹ Delegations requested more clarity regarding this prohibition as well as an alternative BG, DE, EE, HR, FI, SE, UK.

⁸⁰ Suggested by UK: ...checked prior to...

7) (...))

7a) 7 straipsnio 4 dalyje po c punkto įrašoma ši papildoma pastraipa:

„(...) Leidimas laikyti šaunamąjį ginklą periodiškai, ne rečiau kaip kas penkerius metus, peržiūrimas⁸¹. Leidimą galima atnaujinti arba pratęsti jo galiojimą, jeigu tebetenkinamos sąlygos, kuriomis remiantis tas leidimas buvo išduotas.“

7b) 7 straipsnyje po 4 dalies įrašoma ši dalis:

„4a. Valstybės narės gali atnaujinti šaunamojo ginklo, kuris buvo priskirtas (...) B kategorijai, apibrėžtai direktyvos (su pakeitimais, padarytais Direktyva 2008/51/EB⁸²) I priede, leidimą, net jeigu ginklas tuo metu priskiriamas A kategorijai. Tačiau tokie leidimai gali būti atnaujinami tik tiems asmenims, kurie leidimą jau turėjo iki [šios direktyvos 3 straipsnyje nurodyta data]“.“⁸³

7c) **10 straipsnis pakeičiamas taip:**

„Šaudmenų ir dėtuvių įsigijimo ir laikymo taisyklės yra tokios pačios kaip ir šaunamųjų ginklų, kuriems šaudmenys skirti, įsigijimo ir laikymo taisyklės.“

8) Įterpiami šie 10a ir 10b straipsniai:

*10a straipsnis*⁸⁴

1. Valstybės narės imasi priemonių užtikrinti, kad dujinių ir garsinių ginklų (...) nebūtų galima perdirbti į šaunamuosius ginklus.

Komisija priima dujinių ir garsinių ginklų (...) technines specifikacijas ir taip užtikrina, kad šių ginklų nebūtų galima perdirbti į šaunamuosius ginklus.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 13b straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

2. Imitaciniai ginklai toliau priskiriami 1 priedo II dalyje apibrėžtai kategorijai, atitinkančiai tą šaunamąjį ginklą, iš kurio jie buvo perdirbti.

3. Dujiniai ir garsiniai ginklai, neatitinkantys 10a straipsnio 1 dalyje nurodytų techninių specifikacijų, priskiriami 1 priedo II dalyje apibrėžtoms A⁸⁵ ir B (...) kategorijoms.

⁸¹ More flexibility as to time limit, emphasis on robust procedures as to issuing licenses: UK DK (10 years), scrutiny reservation: DE objects to current version; Emphasis on checking every 5 years CZ, IT, PL COM Revised text supported by PT: FI 7(4)b) periodic review every five years... and delete COM addition after 7(4)c).

⁸² Directive 2008/51/EC of the European Parliament and of the Council of 21 May 2008 amending Council Directive 91/477/EEC on control of the acquisition and possession of weapons, OJ 179/5, 8.7.2008.

⁸³ Disagreement among delegations as to whether the "Grandfather clause" should provide for succession rights.

⁸⁵ Addition suggested by FR

10aa straipsnis

Valstybės narės nustato taisykles, reglamentuojančias tinkamą šaunamųjų ginklų ir šaudmenų (...) priežiūrą, ir taisykles, reglamentuojančias tinkamą saugų jų saugojimą, siekiant kuo labiau sumažinti pavojų, jog jie taps prieinami leidimo neturinčiam asmeniui. Šaunamieji ginklai ir jiems skirti šaudmenys neturi būti lengvai prieinami kartu⁸⁶. Šiuo atveju priežiūra reiškia, kad šaunamąjį ginklą arba šaudmenis laikantis asmuo juos (...) ⁸⁷ kontroliuoja transportavimo ir naudojimo metu. Saugojimo tvarkos tikrinimo lygis atitinka šaunamojo ginklo kategoriją⁸⁸.

(...) ⁸⁹

10b straipsnis

Valstybės narės nustato tvarką, pagal kurią kompetentingos institucijos tikrina šaunamųjų ginklų dezaktyvavimą, siekiant užtikrinti, kad padaryti šaunamojo ginklo pakeitimai padarytų jį visiškai netinkamu naudoti. Valstybės narės numato, kad po tokio patikrinimo būtų išduotas sertifikatas ir⁹⁰ kitas dokumentas, liudijantis, kad šaunamasis ginklas yra deaktyvuotas, ir⁹¹ kad ant šaunamojo ginklo būtų aiškiai matomas tai įrodantis žymuo.

Komisija priima dezaktyvavimo standartus ir metodus, kad užtikrintų, jog ginklai visam laikui būtų padaromi visiškai netinkamais naudoti. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 13b straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

- 9) 11 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

11 straipsnis

1. Nedarant poveikio 12 straipsniui, šaunamuosius ginklus galima perduoti iš vienos valstybės narės į kitą tik laikantis tolesnėse straipsnio dalyse nustatytos tvarkos. Šios nuostatos taip pat taikomos šaunamųjų ginklų perdavimui užsakomojo pardavimo paštu (...) arba pardavimo naudojantis nuotolinio ryšio priemonėmis, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/83/EB 2 straipsnyje, būdais.

⁸⁶ Opposed by PT, LT: up to MS to define details

⁸⁷ CY, FI: delete reference to immediate control;

⁸⁸ Addition suggested: by FI: firearm "in question", by PT "firearm and quantity".

⁸⁹ Considered as a matter of subsidiarity and deletion suggested by PL and UK.

⁹⁰ FR, BG, ES and confirmed by COM.

⁹¹ Suggested by DE.

10) 13 straipsnis papildomas 4 ir 5 dalimis⁹²:

- „4. Kompetentingos valstybių narių institucijos elektroninėmis priemonėmis⁹³⁹⁴ keičiasi informacija apie išduotus leidimus perduoti ginklus į kitą valstybę narę, informacija apie atsisakymą išduoti tokį leidimą⁹⁵, kaip nustatyta 7 straipsnyje, ir informacija apie susijusio asmens patikimumą.
5. Komisija numato (...) sistemą šaunamiesiems ginklams atsekti. Šioje sistemoje naudojamas vidaus rinkos informacinės sistemos (IMI), sukurtos Reglamentu (ES) Nr. 1024/2012, modulis, konkrečiai pritaikytas šaunamiesiems ginklams.⁹⁶ **The Commission** Komisijai pagal 13a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus⁹⁷ šiuo tikslu ir dėl išsamios sistemingo keitimosi informacija elektroninėmis priemonėmis tvarkos.⁹⁸

⁹² Deletion suggested by CH since cross-border significance of information exchanged is limited.

⁹³ Supported by DE, IT, FI, SE, UK, FR.

⁹⁴ Rewording suggested by FR:

"13.4. The competent authorities of the Member States exchange by electronic means information on licenses issued or refused mentioned in paragraphs 1 and 2 above, via a European platform for data exchange before [date].

13.5. The Commission shall provide for the establishment and the maintenance of a European platform for data exchange no later than [date], and is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 13a to define the modalities for exchange of information on the authorizations granted and on refusals."

LT: COM should establish EU central database.

⁹⁵ Concerns as to personal data protection; AT concerns about data protection in case of bulk exchange of personal data, suggests data exchange only in cases with cross-border dimension. Addition proposed by DE

⁹⁶ Suggested by FR. Regulation (EU) No 1024/2012 is text with EEA relevance

⁹⁷ CZ would prefer implementing acts

⁹⁸ Suggestion by DK: The Commission shall provide for an [...] efficient tracing system for firearms. It shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 13a [...] with regard to detailed arrangements for the [...] exchange of necessary information by electronic means.

11) 13a straipsnis pakeičiamas taip:

„13a straipsnis

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 13 straipsnyje nustatyti įgaliojimai Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 13 straipsnyje nustatytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nustatyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
5. Pagal 13 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“

12) Įterpiamas 13b straipsnis:

„13b straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (*).
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

(*) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“

13) 17 straipsnis pakeičiamas taip:

„17 straipsnis

Komisija kas penkerius metus Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šios direktyvos taikymo ataskaitą, prie kurios, prireikus, pridedami pasiūlymai, visų pirma susiję su I priede nustatytais šaunamųjų ginklų kategorijomis ir naujų technologijų, pavyzdžiui, trimačio spausdinimo, QR kodo ir radijo dažninio atpažinimo (RFID), aspektais. Pirmoji ataskaita pateikiama praėjus dvejim metams po šios direktyvos įsigaliojimo.

Komisija iki [data] įvertina valstybių narių keitimosi informacija, saugoma kompiuterizuotose duomenų kaupimo sistemose, kaip nustatyta 4 straipsnio 4 dalyje, būtinuosius elementus. Prireikus, po Komisijos įvertinimo gali būti parengtas pasiūlymas dėl teisės akto, atsižvelgiant į turimas informacijos mainų priemones. “

14) (...) Direktyvos 91/477/EB I priedas (...) iš dalies keičiamas taip:

a) II dalis pakeičiama taip:

„Šioje direktyvoje nustatomos tokios šaunamųjų ginklų kategorijos:

i) A punktas ir šaunamojo ginklo apibrėžtis išbraukiami.

ii) A kategorija papildoma šiais punktais:

„6. Automatiniai šaunamieji ginklai, kurie buvo perdirbti į pusiau automatinius šaunamuosius ginklus.

7. Bet kurie iš šių pusiau automatinių šaunamųjų ginklų, šaudančių centrinio įskėlimo šoviniais:

a) **trumpieji šaunamieji ginklai, iš kurių be pakartotinio užtaisymo galima iššauti daugiau kaip 21 šovinį, jei dėtuvė, į kurią telpa daugiau kaip 20 šovinių, yra šaunamojo ginklo dalis arba yra į jį įdėta; ir**

b) **ilgieji šaunamieji ginklai, iš kurių be pakartotinio užtaisymo galima iššauti daugiau kaip 11 šovinių, jei dėtuvė, į kurią telpa daugiau kaip 10 šovinių, yra šaunamojo ginklo dalis arba yra į jį įdėta.**

8. Pusiau automatiniai ilgieji šaunamieji ginklai (t. y. šaunamieji ginklai, kuriais iš pradžių numatyta šaudyti pridėjus prie peties), kurių ilgį galima sumažinti iki mažiau kaip 60 cm neprarandant jų funkcijų naudojant sulankstomą ar teleskopinį apsodą arba apsodą, kurį galima pašalinti nenaudojant įrankių.

9. Dėtuvės, kurias galima įdėti į pusiau automatinius šaunamuosius ginklus, šaudančius centrinio įskėlimo šoviniais, ar pertaisomus šaunamuosius ginklus, turinčios šias charakteristikas:

a) **dėtuvės, kuriose gali tilpti daugiau kaip 20 šovinių;**

b) **ilgiesiems šaunamiesiems ginklams skirtos dėtuvės, kuriose gali tilpti daugiau kaip 10 šovinių.**

B kategorija – Šaunamieji ginklai, kuriems reikia leidimo

1. (...)Pertaisomi trumpieji šaunamieji ginklai.
2. Vienašūviai trumpieji šaunamieji ginklai, šaudantys centrinio įskėlimo šoviniais.
3. Vienašūviai trumpieji šaunamieji ginklai, kurių visas ilgis yra mažesnis kaip 28 cm, šaudantys žiedinio įskėlimo šoviniais.
4. Pusiau automatiniai ilgieji šaunamieji ginklai, kurių **dėtuvėje** ir šovinio lizde kartu telpa daugiau nei trys, **tačiau mažiau nei [dvylika]** šovinių.

4a. Pusiau automatiniai trumpieji šaunamieji ginklai, išskyrus išvardytus A kategorijos 7 punkto a papunktyje.

5. Pusiau automatiniai ilgieji šaunamieji ginklai, kurių **dėtuvėje** ir šovinio lizde kartu telpa ne daugiau kaip trys šoviniai, jeigu jų dėtuvė nuimama arba jeigu nėra neabejotina, kad ginklo neįmanoma su paprastais įrankiais perdaryti į ginklą, kurio **dėtuvėje** ir šovinio lizde kartu tilptų daugiau kaip trys šoviniai, **išvardyti i A kategorijos 7 punkto b papunktį.**
6. Pertaisomi ir pusiau automatiniai ilgieji lygiavamzdžiai ginklai ne ilgesniais kaip 60 cm vamzdžiais.
7. Pusiau automatiniai šaunamieji ginklai, skirti civiliniam naudojimui, kurie yra panašūs į ginklus su automatiniais mechanizmais, **išskyrus išvardytus A kategorijos 6, 7 arba 9 punkte.**

C kategorija – Šaunamieji **ir kiti** ginklai, kuriuos reikia deklaruoti

1. Pertaisomi ilgieji šaunamieji ginklai, išskyrus išvardytus B kategorijos 6 punkte.
2. Ilgieji šaunamieji ginklai su graižtviniais po kiekvieno šūvio užtaisomais vamzdžiais.
3. Pusiau automatiniai ilgieji šaunamieji ginklai, **išskyrus išvardytus A arba B kategorijoje.**
4. Vienašūviai trumpieji šaunamieji ginklai, kurių visas ilgis yra ne mažesnis kaip 28 cm, šaudantys žiedinio įskėlimo šoviniais.

5. Dujiniai ir garsiniai ginklai, atitinkantys 10a straipsnio 1 dalyje nurodytas specifikacijas.

Imitaciniai ginklai toliau priskiriami 1 priedo II dalyje apibrėžtai kategorijai, atitinkančiai tą šaunamąjį ginklą, iš kurio jie buvo perdirbti.

6. A, B ir C kategorijų (...) šaunamieji ginklai, kurie buvo deaktyvuoti pagal Reglamentą (ES) 2015/2403 dėl deaktyvacijos.

7. Vienašūviai ilgieji lygiavamzdžiai ginklai.

(...)

b) (...) B punktas¹¹³ ir šis tekstas išbraukiami.

„Užrakto mechanizmas, šovinio lizdas ir vamzdis kiekvienas atskirai yra priskiriami tai šaunamųjų ginklų, į kuriuos jie yra įmontuoti arba numatyti įmontuoti, kategorijai.“

15) Direktyvos 91/477/EB I priedo III dalis iš dalies keičiama taip:

a) a punktas išbraukiamas;

b) b punktas pakeičiamas taip:

„yra skirti vien tikrai¹¹⁴ signalizuoti, gyvuliams dobtį, medžioti harpūnais (žeberklais) arba skirti naudoti pramoniniais arba techniniais tikslais, jei juos galima tinkamai panaudoti tik nurodytam tikslui;“

c) c punktas pakeičiamas taip:¹¹⁵

„yra laikomi senoviniais ginklais (...), jei jie nebuvo priskirti pirmiau minėtoms kategorijoms ir jei jiems taikomos nacionalinių įstatymų nuostatos.“

d) antra pastraipa išbraukiama; -

2 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigalioję įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip [per **18**⁹⁹ mėnesių nuo jos paskelbimo OL dienos]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.
- 2. Nukrypstant nuo pirmesnės nuostatos, valstybės narės užtikrina, kad įsigalioję įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad būtų laikomasi šios direktyvos 4 straipsnio 4 dalies ir 4b straipsnio, ne vėliau kaip [per 36 mėnesius nuo paskelbimo OL dienos]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.**
3. Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas **pagal 1 ir 2 dalis**, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.
4. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

⁹⁹ PL, DK, CZ, SK, HU, LT, PT, RO, CY, MT. 24 months was proposed by SK, DE, PT, RO, HR, BG, AT. DK Several indicated the need of transitional provisions (CY, AT; NO, LT). CH: 2 years; FR 6 months for elements easily to transpose, longer delays for elements needing adoption of legislative acts, AT asks for transition periods.